

## خلاصه مقالات به عربی

ترجمة الدكتور بشير جزايري

### بحث في أفكار شمس الدين محمد عصار التبريزي شاعر أذربيجان المقتدر

رضا مصطفوي السبزواري

غاية عصار الأصلية في منظومته الجميلة مهر و مشتري كانت بياناً عن صلته الوثيقة بحفظ الثقافة الإيرانية و الأدب الفارسي. و عصار عارف بعيد عن كل تعلق دنيوي و تملق لهذا العالم الخاوي، فلم يكن له رغبة في مدح الحكام و رجال الدولة. و لم يبدل خلوته و أنطواءه باستقبال سياسي أو ثري، و لم يمدح ملكاً ابتغاء جائزة يبلغ بها مراماً. و بهذا النوع من الأفكار العالية و النظرات العميقة بلغت أخلاقه صميم الناس في زمنه.

### مطالعة تحقيقية في تجديد شيخ الإشراق في منطق المشارع و المطارحات

أحد فرامرز قراملكي

ينتمي شيخ الإشراق الشهرودي إلى مدرسة كتابة المنطق المزدوجة، فهو في التلويحات و التلميحات مشاء إلى حد ما، و في حكمة الإشراق و المشارع و للشهرودي تجديدات كثيرة في المنطق بعضها معروف جداً قد شبع تقريراً و نقداً و تحليلاً، و بعضها لم يُعْتَن به. و التمثيل مثال للقسم الثاني من تجديده، إذ يفتح طريقاً جديداً بأخذه مفهوم المعقول في تعريف التمثيل مكان الجزئي.

أهميّة هذا التغيير في العبارة يمكن تحليلها على أساس تصادم تعريف الجمهور و قاعدة الجزئي ليس بكاسب ولا مكتسب و حلّ نزاع ابن تيميّة و نظريّة عدم اعتبار التمثيل منطقيًا.

### حياة ابن الفارض الصوفيّة من تائيته الكبرى

للأب جوزيف امكاتولين

ترجمة إسماعيل باغستاني

المقالة الحاضرة أستجلاء لمعنى التائيّة الكبرى للشاعر الصوفيّ المصريّ عمر بن الفارض. تناول كاتب المقالة في البدء حياة الشاعر و الشروح و التحقيقات المنجزة حتى الآن في شعره و فكره و مشرّبه في المشرق و المغرب. و في نظره أنّ تفسير شعر ابن الفارض و توضيحه على مغزى عرفان حبي الدين بن عربي و مثاله الرائج حتى اليوم عملٌ غير صحيح، فقد جرّ إلى مزج المبحث و المشرب، و نتج عنه البعد عن شعر ابن الفارض و فكره. و لرفع هذا الإشكال و الكشف عمّا قوّحاه شاعرنا الصوفيّ تمسّك الكاتب بمثال جديد في الدراسات الأدبيّة و تطبيقه على أهمّ قصيدة لابن الفارض هي تائيته الكبرى، و وصل إلى نتائج جديدة بالالتفات إليها. في هذا النطاق فسّر الألفاظ الإسلاميّة في القصيدة، و بذلك أثار التّفاوت بين مشرب ابن عربي و ابن الفارض.

### شرح بيت من روضة الأسرار لجلال الدين المحقّق الدوّاني

سحر كاوندي

محسن جاهد

جلال الدين محمد بن أسعد الكازروني الشهير بالمحقّق الدوّاني من أكابر مدرسة شيراز، و له آراءٌ بدعيّة في الفلسفة و المنطق، ففي تبين تعلق وجود المعلول بالعلّة كان قائلاً بالتشوّن و التجلّي. و من هنا يحلّ مُعضلتين فلسفيّتين هما كيفية وجود الحوادث و زوالها، و سرّ النسخ و حقيقته.

دورة جديد، سال پنجم، شماره چهارم، زمستان ۱۳۸۶ (پیاپی ۳۹)

و هو أوّل فيلسوف تناول الحدوث الدّهري.  
و المقالة الحاضرة تصحيح للبيت الآتي من أثره.  
و هذه الرسالة مُحَقِّقه على نُسخَتَيْنِ خَطِيئَتَيْنِ لهما: إحداهما بمكتبة الشورى الإسلاميّ  
ببُهران، و الأخرى بمكتبة آية الله المرعشي النجفيّ بقم.

### مُنشأُ كَلِماتِ المِيعارِ الأدبيّ الفارسيّ المعاصر

علي أشرف صادقي

كلمات اللغة الفارسيّة اجتمعت من مَنابع شتّى، فطائفة مِنْها من لغاتِ إيرانيّةٍ مِثْلِ  
الفارسيّة و الپهلويّة التي هي أساسُ اللغة الفارسيّة.  
و طائفةٌ من اللغةِ پارتيّة - أي: الپهلويّة الأشكائيّة - و السُغديّة، و البلخيّة.  
و طائفةٌ من اللغةِ التركيّة القديمة، و المغوليّة، و التركيّة الاسلامبوليّة، و الرّوسيّة، و  
الفرنسيّة، و الإنجليزيّة، و غيرها.  
و هذه المقالةٌ مرورٌ بالكلمات الفارسيّة و مُنشئها.

### نظرة في رسالة المسائل الجاروديّة للشيخ المفيد

للسيد محمدرضا الحسيني الجلابي

ترجمة جويان جهان بخش و تميمه

رسالة المسائل الجاروديّة من الكنز الكلاميّ النفيس للشيخ المفيد (٣٣٦-٤١٣ هـ). و  
مثال لاحتجاج الإماميّة على الزيدية.

و قد كتبها الشيخ - رحمه الله - جواباً عن شُبّهاتٍ للجاروديّة في الإمامة لدى الشيعة  
الاثني عشرية، و في الوقت الذي رعى فيه أدب الاحتجاج على مخاطبيهِ الجاروديين بلَغَ  
الدُّرى، و تعبَط، و دار و سعى ليستوعب جوانب الموضوع بالبيان، و يُجيب عن جميع  
الاعتراضات المُحتملة.

من هنا و نظراً لأُسلوب الرسالة الحواريّ يُمكن عدّها مناظرة تحريريّة.  
و جوهر أبحاث الشيخ المفيد و الجاروديين في هذه الرسالة هو في حصر الإمامة بعد  
الحسين بذريّته - عليهم السلام - و عدم اعتقادهم بجريانها في الحسينيين و الحسينيين معا  
على ما يتمسك به الجاروديون.

واقترضى هذا الموضوع مباحث مُهمّة وكبيرة مثل صفات الإمام و أحوال الإمامة و نصوصها كمّاً و كيفاً و دلالتها، و تقويم شهادة الحسين المدّعين بالإمامة. و تضمّنت الرسالة أبحاثاً فرعيّة مثل الكمّ و الكيف في دلالة حديث الثقلين و الاحتجاج به. و المقالة الحاضرة دراسة تحليليّة مُجمّلة لرسالة المسائل الجارويّة.

### الأستاذ مينيوي و الاختصاص بالشاهنامة

سجاد آيدنلو

من السّابقين في تحقيق الشاهنامة العَصْرِيّ الطَّبِيْبُ الذِّكْرُ الأُسْتَاذُ مجتبي مينيوي الذي كان أهمّ أعماله و أجلاها رئاسته لِمُؤَسَّسَةِ الشاهنامة و تنفيذ أوّل تحقيق مُنقَّح لهذا الأثر في إيران.

و قامت فعاليات المُحقِّقين في هذه المُؤَسَّسَةِ عامّةً على نظرياته المُباشرة المُستقلّة في تحقيقي هذا الأثر و معرفة نصّه.

و يُستنبط امتيازُه في معرفة الشاهنامة و تعريفها ممّا ترك لنا من معالم باقية في كتاب و مقالة و مُحاضرة و مُقابلة.

و يُمكن أن نقسمها على خمسة حُقول، هي:

١. نكاتٌ كليّةٌ و عامّة.
٢. نظريّاته في تصحيح الشاهنامة و تحقيقها.
٣. الأبيات المُلحقة بالشاهنامة و المنسوبة لِلفردوسي.
٤. تصحيح الدوبيتات في الشاهنامة.
٥. قوله في نسخها الخطيّة.

و ضمّن ترتيب آراء الأُسْتَاذ مينيوي و توضيحها ذيلت المقالة التي أوجزنا عرضها هنا كَلَّ موضوع ممّا ذكّر بنقْدٍ لِموارد من تسجيلات أهمّ أعماله التَّحْقِيقِيَّة في حماسة إيران الوطنيّة و مُؤَسَّسَةِ الشاهنامة، أي: قصّة سيّاقوش التي مصّت سنون على طبعها. و هذا هو أوّل نقْدٍ لها.

## مَن هو الحكيم منوچهرخان؟

علي رضا ذكاوتي قراگزلو

قال فرّخي السجستاني قبل اكثر من ألف عام:  
في هذا البحث بعد تحليل قصّة الإسكندر و تحرير العصر الصفويّ و النظر في القرائن  
نصلُ لهذه النتيجة، و هي أنّ منوچهرخان الحكيم هو منوچهر بن قره چقايي خان الأمير  
الصفويّ الفاضل في القرن الهجريّ الحادي عشر، و هو مؤلّف قصّة الإسكندر الشائعة أو  
الموصي بها مثلما أنّ مجالس العُشّاق من تأليف كمال الدين الحسيني الكازرگاهي، لكنّها  
اشتهرتُ باسم سلطان حسين بايقرا.

## معالم التنوير الفكريّ الإيراني في القرن العشرين

علي ميرأنصاري

في سنة ١٩٠٥ م، أي: قبل الثورة الدستوريّة بسنةٍ نشر أحدُ المُستنيرين الإيرانيين  
المغمورين - و هو حسين علي تاجر شيرازي - الناشئين في محيط الهند الثقافيّ، أو بتعبير  
آخر: في حوزة الثقافة الإيرانيّة الشرقيّة نشر منظومة عنوانها كتابُ الملك الأعظم.  
و هذا الكتاب تاريخ للحرب الروسيّة اليابانيّة (١٩٠٤-١٩٠٥ م) لكنّه حاوٍ لأفكار  
ناظمه و آرائه في شؤون إيران الداخليّة و قضايا المنطقة و العالم أيضاً.  
و يُمكن احتسابه بياناً عن الفكر السياسيّ في حوادث التنوير الثقافيّ الإيراني في  
القرن التاسع عشر.

والمقالة الماثلة بين يدي قارئها مَسَعَى لمعرفة الفكر السياسيّ والاجتماعيّ لناظِم  
كتاب الملك الأعظم الذي هو مثقّف إيرانيّ من القرن التاسع عشر الميلاديّ.  
لكن قبل النظر في الموضوع من الضروريّ لإيجاد تمهيد مناسب للنظر في الجوهر  
الأصليّ أن يكون لنا نظرة عابرة في التناثر الجغرافيّ للمُستنيرين الإيرانيين في القرن  
التاسع عشر.

## ميرزا نصرت القوجاني الطيّب

برويز اذكائي

الدكتور حفظ المُلك القوجاني من الأطباء المشهورين في العهد الناصري، و هو من

الحلقات الأصلية بين الطَّبَّينِ القديم والحديث، و من رُوَادِ الطَّبِّ الحديث في إيران. و آثارُهُ الطَّبَّيَّة المخطوطة و أغلبها في المكتبة المركزية لجامعة أبي علي بن سينا بهمَدان. عَشْرَةٌ منها بَخَطُّه، و ستأتي مرتبةً تاريخياً، و على كلِّ منها شرحٌ و صِفِيٌّ مبسوط تحت أرقام التَّبْت في الفهرس الوصفي لمخطوطات المكتبة.

### القاضي نظام الدين إصفهاني في مرآة المصادر العصريَّة و المتأخِّرة

السيد محمد رضا ابن الرسول

بعد مقدمة في الكلام على حياة هذا العالم الأديب الشاعر ذي اللسانين إصفهاني في القرن الهجري السابع و عرض لمخطوطاته في مقالة (القاضي نظام الدين إصفهاني في مرآة المصادر العصريَّة و المتأخِّرة) ظهر:

أولاً: أنَّ القاضي نظام الدين إصفهاني و ذَكَرَهُ و شيئاً من أناسيده و كتاباته المستفقا من بضعة و عشرين أثراً ألفت من القرن الهجري السابع حتَّى الثالث عشر قد حُصِرَتْ بهذه المدة، و لَيْسَ بعدها من كلام عليه، فما من أحدٍ ذكره في آثاره.

و على هذا الادِّعاء يَجِبُ تأمُّلُ أنعمار الرجل و أنطفاء شَهْرِيَّه.

ثانياً: أنَّ عدَّةً من خصائص هذا الشاعر بَعَثَتْ أهل زماننا على الالتفات إليه و البحث عن أحواله و آثاره.

و كاتبُ هذه المقالة أظهر بيحثٍ واسع في المصادر أنَّ زُهاء مئة محقِّق و كاتب إيراني و عربي و تركي و اوربي ذكروا القاضي نظام الدين إصفهاني في كتبه في القرن الهجري الرابع عشر حتَّى اليوم، و عَرَضُوا لِحَيَاتِهِ أحياناً، أو أشاروا إليها.

### مجمع الإنشاء

عباس قُلبِي غفاري فرد

في دراسة لمجمع الإنشاء تُحدِّثنا هاذة المقالة حديثاً مُصَوِّراً لِمُهْمَّة الإنشاء، وللحرب، و للمدونات في كتابة التاريخ و البحث التاريخي تصويراً عاماً اقتبسته منه. و لتعريف هاذو المجمع تعريفاً أو فَيُّ اتَّخَذَتْ رسالة مولانا محمد مشكك إلى علماء ماوراءالنهر.

و رسالة مولانا هاذة جاءت إثر رسالة علماء ماوراءالنهر المكتوبة بطَلَبِ عبد الله خان ازبك جواباً عن رسالة أعيان مشهد إليهم في شأن هجوم الأُزبِك الضاري على مشهد.

دورة جديد، سال پنجم، شماره چهارم، زمستان ۱۳۸۶ (پیاپی ۳۹)

## حقائق و دقائق في شأن حقائق الدقائق

مجيد آفاخان پورسرخاب

دقائق الحقائق كتاب ألفه الشيخ أحمد رومي في القرن الثامن. و هذا الكتاب الذي يرى مؤلفه نفسه أمل تلامذه مولانا جلال الدين البلخي و مُريدِه أقدم شرح مثل التفسير للمثنوي و غزليات شمس التبريزي. و قد طبع سنة ١٣٥٤ شمسية.

و في المكتبة المركزية بتبريز مخطوطة عنوانها حقائق الدقائق، و يظهر منها أن مؤلف الكتاب هو بهاء الدين محمد المعروف بسُلطان ولد، و هو نجل مولانا جلال الدين محمد البلخي.

و اسم هاذه المخطوطة و اسم مؤلفها خطأ. فهي في الواقع دقائق الحقائق الذي ذكرناه للشيخ أحمد رومي. و هاذه المقالة بحث عن وقوع هاذا الخطأ في النسخة التبريزية، و تعريفها.

## ما عنوان رسالة الشبستري المفقودة؟

على بصيرى پور

الشيخ سعد الدين محمود الشبستري من مشايخ الصوفية في النصف الثاني من القرن الهجري السابع و القرن الهجري الثامن. وله آثار مهمة مثل: روضة الأسرار، و كتاب السعادة، و حقّ اليقين في معرفة ربّ العالمين.

و أهم هذه الآثار روضة الأسرار، إذ كتبت عليه شروح متعددة. و إحدى رسائل الشبستري دُعيت اشتباها الشاهد أو كتاب الشاهد. و هي رسالة المشاهد التي ليس بأيدينا نسخة منها، و قد ذكرها الشبستري نفسه بهذا الاسم في الباب الخامس من رسالته حقّ اليقين. و وردَ هذا الاسم - أي: المشاهد - في النسخ الخطية لحديقة المعارف - و هو شرح شجاع الدين الكرباسي على روضة الأسرار - أيضا مثلما ورد في أقدم نسخ حقّ اليقين.

## طاقة ورد سارة

أحمد مهدوي الدامغاني

ظهر أخيراً أمير مُعزّي بتحقيق الأستاذ محمدرضا قنبري.  
ولتسهيل السبيل إلى فهم كثيرٍ من أبياتِ هذا الديوان استعان مُحققُه بالقرآن المجيد و  
الحديثِ الشريف، و بالنظم و النَّثرِ العربيّان و الفارسيّان.  
و جاء بشواهدٍ على غريب اللغات و الاصطلاحات و الاستعارات و التشبيهات  
الواردة في شعر الشاعر.  
و قد جُمعتْ هذه الأمورُ جَمْعاً عِلْمِيّاً، و نُظِّمَتْ تنظيماً حَسَنًا.  
و رَجَعَ المحقِّقُ إلى عشرين و مئتي مصدرٍ لبحثِ آراءِ النُّقادِ الأدبيّين و المؤرِّخين و  
كُلِّ مَنْ له رأيٌ في هذا الديوانِ و تقدُّها عليهم.

## روايات شرف النبي في كتب الشيعة المُعتبرة

اكبر ثبوت

كتابُ شرفِ النَّبيِّ للحافظ أبي سعد الخرگوشي من أهم آثاره، و هو في سيرة النَّبيِّ -  
صلى الله عليه و آله - و فيه روايات كثيرة في مناقب أهل البيت - عليهم السلام -  
ولاعتباره و أهميته تُرجم في السادس إلى الفارسيّة، و هي من أئمنِ نصوص النَّثرِ  
الفارسيّ.  
و قد استفادَ علماءُ الشَّيعةِ الكبار من هذا الكتاب كثيراً في تدوينِ السَّيرةِ النَّبويّةِ و  
مناقبِ أهلِ البيتِ و الاستدلالِ على أنّ الشَّيعةَ حقّ.  
و ضَمِنَ الثناءَ على هذا الكتاب أشارتْ هذه المقالةُ إلى زهاءِ أربعينَ موضعاً من نقلِ  
الشَّيخِ ابنِ شهر آشوب المازندراني و العلامَةِ المجلسيِّ من هذا الكتاب.  
و في الختامِ توضيحٌ أنّ في هذا الكتابِ رواياتٍ مخدوشةً لا تمنع من نشره، فلها نظائرٌ  
حتّى في الكتبِ المُعتبرة.

دوره جدید، سال پنجم، شماره چهارم، زمستان ۱۳۸۶ (پیاپی ۳۹)

## قصّة بهرام چوبينه

محمّد روشن

قصّة بهرام چوبينه<sup>(١)</sup> حدث تاريخي نالت حماسته لون الأسطورة، و ذكره المؤرّخون الإيرانيون و غيرهم فضلاً عن فرد و سي في الشاهنامه، و الدينوري مؤلف الأثر الأدبي: نهاية الأرب في أخبار الفرس و العرب، و يعقوبي و الطبري ت ٣١٠ هـ و المسعودي و الثعالي ٤٢٩ هـ.

فالكتابة في حياة بهرام چوبينه من مصادر تاريخية الجذور و من منقول شعبيّ حكاية حماسية ذات تعاليم أسطورية ألهمت الباحث الدانماركي كريستن سن الشهير الملمّ بالشئون الإيرانية أن يدوّن هذه القصّة مستفيداً من الروافد التاريخية و الأدبية مدوينا راعياً اجتدب المترجمة العالمة القديرة الدكتورة منيژه أحدزادگان آهني إلى ترجمته إلى اللغة الفارسية مشفوعاً بمقدمة مفيدة للقارئ المتلهّف لمعرفة الكثير عن هذه الحكاية المثيرة.

### جامع مُفيدي (جامع تاريخ يزد و ثقافتها في العصر الصفوي)

محمّد رضا أبوي مهريزي

تمركز السياسة و الإدارة الذي حظيت به إيران في العهد الصفوي خلق تواريخ عظيمة مثل أحسن التواريخ لحسن بيك روملو، و خلاصة التواريخ للقاضي أحمد القميّ، و زينة العالم للعباسي اسكندر بيك المنشي، و الفردوس العليا لمحمّد خاص. فهؤلاء أخذوا تاريخ إيران بالمعنى الأعم للكلمة.

و تعمّقت الأوضاع الثقافية و توسّعت، و نمت الطبقات الاجتماعية في ظلال الازدهار العلميّ و الثقافيّ و الأدبيّ الذي سطع بإرادة الحكومتين الكبيرتين: الصفويةّ و الكوركانية في القطبين الأصليين تألقت اللغة الفارسية و أدبها، أي: إيران و الهند. و نما فرع آخر من فروع الأدب، و هو كتابة التراجم.

فتعاقبت محاسنه العظيمة مثل خلاصة الأشعار لتقي الدين الكاشي، و الأقاليم السبعة لأمين أحمد الرازي، و المآثر لرحيمي عبد الباقي النهاوندي، و عرفات العاشقين لتقي الدين أوحدي بلياني.

١. هو قائد جيش الملك

و كُلهَا كانت كغالب التواريخ الكبيرة في هذا العهد مُتَّسِمَةً بِصِبْغَةِ الْعُموم.  
و مَعَ هذا شهد العهد الصفويّ تواريخَ محلّية الصبغة مثل إحياء الملوك لملك شاه  
حسين السيستاني، و جامع مفيدي لمحمد مفيد مستوفي بافقي، و تذكرة كرمان الصفويّة  
لمير محمد سعيد مشيري.

و كلُّ من هذه من أحسن التواريخ في موضوعه.  
و جامع مفيدي في تاريخ يزد مُمتازٌ من آداب عصره بأنّه تاريخ و ترجمة. إضافة  
لسمّته المحليّة في تبين مسائل عامّة انتابت المجتمع في العهد الصفويّ.  
و المقالة الحاضرة بيان عن خصائص هذا الأثر.

### نظرة فاحصة لطبعة تاريخ و صاف

نشر جوديت فيفر

ترجمة محمد حسين حيدر بان

تتناول هذه المقالة كتاب تجزئة الأمصار و تجزئة الأعصار المعروف بتاريخ و صاف، و  
هو أثار حرّره شرف الدين عبدالله بن فضل الله و صاف في العهد الإيلخاني لاستدامة تاريخ  
جهانگشا، أي: فاتح العالم الذي ألفه علاء الدين علاء الملك الجويني.  
و تاريخ و صاف يعرض الحوادث من سنة ٦٥٥ إلى سنة ٧٢٨ أي: حوادث العهد  
الإيلخاني من هولاء إلى أواسط حكم حفيده أبي سعيد المبسوط من نهر الفرات إلى نهر  
جیحون و بعد أبي سعيد تفكك الملك و فني.  
و في تاريخ و صاف معلومات تاريخية قيّمة أخرى تكشف عمّا جرى في مناطق  
أخرى منها ما كان تحت نفوذ حكام الصين و الهند و مصر، و منها ما كان بيد حكومات  
إيرانية جهويّة، كحكومة السلغريين في فارس.  
و كان و صاف مُستَقِلاً في تحرير مطالبه عن حاميّه رشيد الدين فضل الله الذي هو نفسه  
مؤرّخ كبير.  
و بقي هذا الكتاب يُقرأ في مجالس العثمانيين المتأدبين و المثقّفين حتّى القرن التاسع  
باللغة الفارسيّة.

و كان من موائد دراسة اللّغة و الأدب الفارسيين العالية و الامتحان فيهما لديهم.  
و كتبت عليه شروح متعدّدة، و أقبل عليه مُحققون أولو شأنٍ عظيم في أوربّة أمثال  
هامر الذي أنفق عمراً في تحقيقه و ترجمته بعد الوصول إليه و الاطلاع عليه.

دوره جديد، سال پنجم، شماره چهارم، زمستان ۱۳۸۶ (پیاپی ۳۹)

و بعد بحث الأعمال المنجزّة في شأن هذا الأثر القيّم أوصى كاتبُ المقالة بطبعه طبعةً  
لائقة.

### تعريف جامع الأفكار و ناقد الأنظار و مقدار تأثر الحكيم النراقي بالملاصدرا

عبدالله صلواتي

جامع الأفكار و ناقد الأنظار للملا مهدي التراقي (١١٢٨-١٢٠٩) أثرٌ كلامي فلسفي و  
معلمي حمل آراء الحكماء و المتكلمين و العرفاء، و عرض آراء العلماء عَرَضاً مفضلاً.  
و وقف على مباحث تجريد الاعتقاد للخواجه نصيرالدين الطوسي و حواشي شرحه  
الجديد.

و الجديد بالقول هو أنّ الحكيم التراقي تناول الآراء المتنوعة تناوُلًا نقدياً.  
و هذه المقالة دراسة مُجمّلة لجامع الأفكار مشفوعة بشواهد من هذا الكتاب و من  
آثاره الأخرى على تأثره بآثار الملاصدرا، و هيمنة أفكاره الخاصة عليه، و حتّى إنّ  
فلسفته فامت على الوجود مثل فلسفة صدرا.  
و قد قبل كثيراً من أصول الملاصدرا كأصالة الوجود و التسخُّص به.  
و النكتة الأساسية في فلسفة النراقي أنّه رفض طائفةً من قضايا الحكمة المتعالية مثل  
الحركة الجوهرية.  
و على هذا الأساس وافقت فلسفة النراقي في بعض مراحلها الحكمة المتعالية، و  
فارقته فراقاً عميقاً في مراحل أخرى من سيرها.

### العظيمة الكبرى و الموهبة العظمى

مهدي رحيم پور

سراج الدين علي خان آرزو شاعرٌ ناقدٌ مُعجَميٌ لغويٌ شارح عظيم هندي الأصل  
فارسي اللسان.  
و هو بشهادة آثاره أحدُ أعلام الثقافة و أبرزها في تاريخ الأدب الفارسي.  
و على الرغم من علو مكانته و مايجبُ له من الحق في إيران لم يكن معروفاً فيها.  
وله زهاء ثلاثين أثراً طُبِعَ منها في إيران مصباح الهداية: العظيمة الكبرى و الموهبة  
العظمى فقط.

و الحقُّ أن تُطَبَّعَ آثارُهُ كُلُّهَا في إيران طَبْعاً مُحَقَّقاً حَتَّى ما طُبِعَ مِنْهَا في الخَارِجِ، أي: الهندِ وِباكِسْتانِ.  
و العَظِيَّةُ الكَبْرَى و الموهبة العَظْمَى - على قولِ مُؤَلِّفِهِ - و هو أَوَّلُ الرِسائِلِ في فنِّ المعاني و البَيانِ باللِغَةِ الفارِسيَّةِ.  
و صدر هَذا في الكِتابانِ عَن انتشاراتِ فِرْدَوْسِ و بِنَفَقَتِها و جَهدِ الدِكتورِ سِيروسِ شَمِيسا. و هَذه المِقالَةُ تَعرِيفٌ لِهَذاينِ الكِتابِينِ مِنَ و نَظَرٌ فيهِما.

### نقدُ دُستورِ الكاتِبِ في تَعيِّينِ المِراتبِ و دَرُوسِهِ

يَزْدانِ فَرخِي

دُستورُ الكاتِبِ في تَعيِّينِ المِراتبِ أثرٌ فَرِيدٌ لَأنظيرَ لَه في عِلْمِ الكِتابَةِ الدِّيوانِيَّةِ.  
و هو مِنَ الناحِيَةِ التَعلِيميَّةِ مَتَعَدِّدُ المِنافِعِ لَلكِتابِ، و هو تَدوينٌ لِلتَحَوُّلاتِ الاجْتِماعِيَّةِ و الإِداريَّةِ الحاصِلَةِ في غَلَبَةِ المِغولِ عَلى إيرانِ.  
و بِهَذا الفِرْضِ يَمكِنُ تَقديمُ بَحثٍ جَدِيدٍ في تَاريخِ إيرانِ الاجْتِماعِيِّ.  
و لَم يَدْرَسْ هَذا الأثرُ، و هَذه المِقالَةُ نَهَضَتْ بِهَذا الدِرسِ مُتَناوِلَةً زواياهُ المُتَنَوِّعَةَ.

دورة جديد، سال پنجم، شماره چهارم، زمستان ۱۳۸۶ (پیاپی ۳۹)